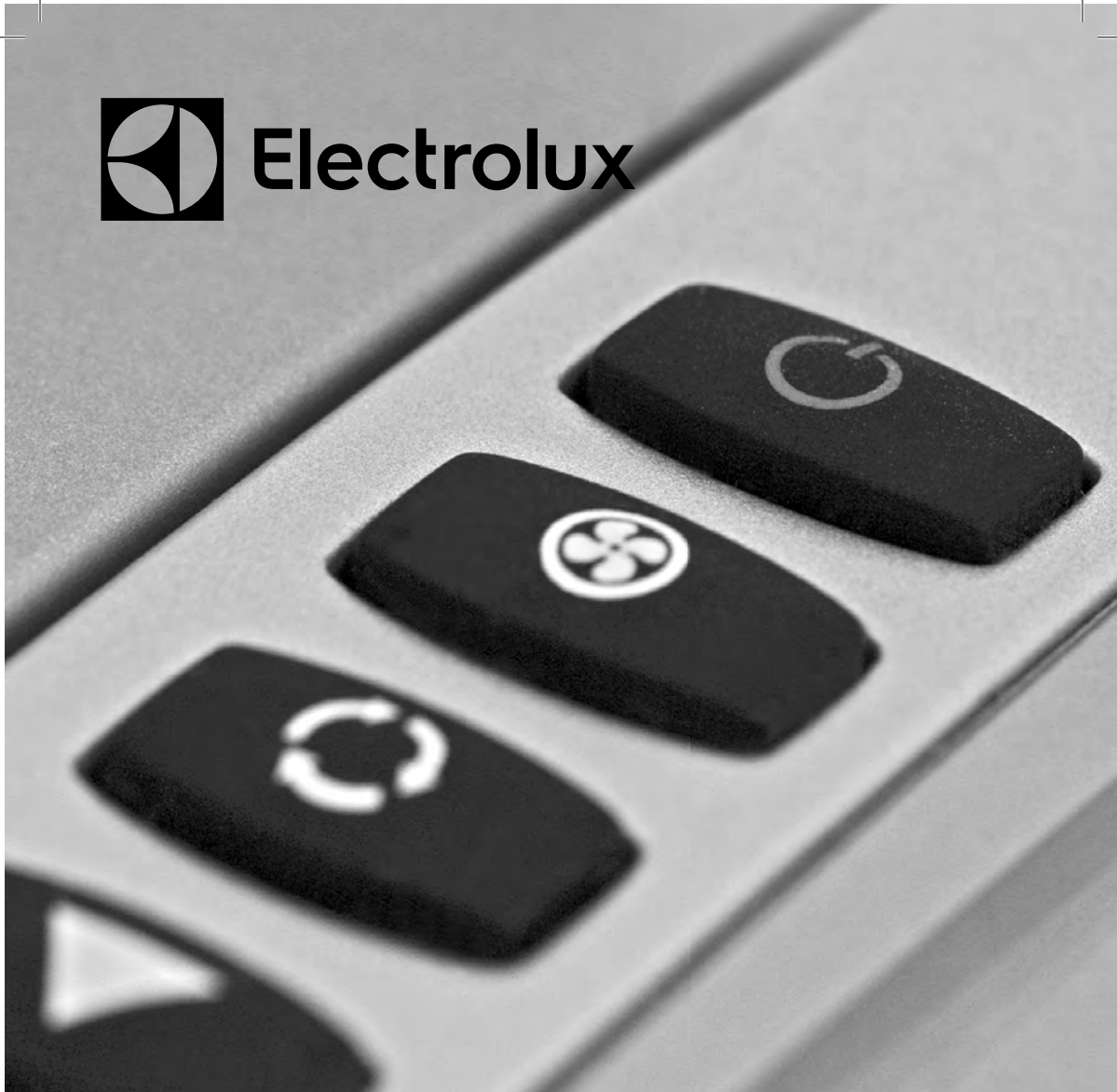




Electrolux



**ИНСТРУКЦИЯ
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

EACM-HR/N3



2 electrolux

Инструкция по эксплуатации
мобильного кондиционера серии
EACM-HR/N3

Мы благодарим Вас за сделанный выбор!

Вы выбрали первоклассный продукт от Electrolux, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Electrolux стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной. Вы можете увидеть несколько примеров на обложке этой инструкции. А также получить подробную информацию на сайте www.home-comfort.ru. Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый мобильный кондиционер и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного комфортнее, благодаря легкости в использовании. Удачи!

Содержание

Общая информация	3
Указания по безопасности	3
Описание конструкции	4
Дополнительные принадлежности	4
Панель управления на корпусе прибора	5
Функции пульта дистанционного управления	7
Индикация пульта дистанционного управления	8
Эксплуатация кондиционера	8
Техническое обслуживание	11
Консервация перед длительным хранением прибора	12
Утилизация	12
Сертификация	12
Технические характеристики	13
Неисправности и способы их устранения	13
Комплектация	13
Форма протокола о приемке оборудования после проведения пусконаладочных работ	14
Форма протокола тестового запуска	15
Гарантийный талон	16

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ВЫ МОЖЕТЕ
НАЙТИ НА САЙТЕ ИЛИ У ВАШЕГО ДИЛЕРА.



Примечание!

В тексте данной инструкции мобильные кондиционеры воздуха могут иметь такие технические названия, как: прибор, устройство, аппарат, кондиционер и т. п.

Общая информация

Мобильный кондиционер воздуха обеспечит вам и вашей семье комфорт в доме, квартире или офисе. Кондиционер легко перемещать из комнаты в комнату, а настройки параметров выполняется в считанные минуты.

Мобильный кондиционер воздуха ELECTROLUX EACM-HR/N3 оснащен автоматическим удалением конденсата, что является преимуществом по сравнению с моделями прошлых лет.

Данный кондиционер представляет собой многофункциональный прибор для воздухообмена и обработки воздуха, способный работать в следующих режимах: кондиционирование воздуха, осушение и вентиляция.

В данной инструкции представлена важная информация по правильной эксплуатации и уходу за прибором. Перед началом использования прибора внимательно ознакомьтесь с инструкцией. При правильной эксплуатации и обслуживании прибор будет бесперебойно работать долгие годы.

Указания по безопасности

- 1 Не подключайте кондиционер к неисправной розетке. Не пользуйтесь переходниками и удлинителями.
- 2 Не устанавливайте кондиционер в следующих местах:
 - вблизи открытого пламени;
 - в зонах, где возможно попадание брызг воды, масла и химически активных веществ на кондиционер;
 - в зонах воздействия прямых солнечных лучей;
 - вблизи ванн и душевых комнат или плавательных бассейнов;
 - в теплицах.
- 3 Не просовывайте пальцы и другие посторонние предметы через воздуховыпускную решетку кондиционера.
- 4 Для обеспечения надежной работы компрессора не наклоняйте кондиционер.
- 5 Прежде чем приступить к чистке кондиционера, необходимо вынуть вилку из розетки.
- 6 Не ставьте нагревательные приборы рядом с розеткой.
- 7 Во избежание перегрева не закрывайте работающий кондиционер.
- 8 Не эксплуатируйте кондиционер при поврежденном кабеле электропитания. По вопросу замены поврежденного кабеля обратитесь в сервисные центры.
- 9 Используйте кондиционер строго по назначению, в соответствии с настоящим Руководством.
- 10 Устанавливайте кондиционер только на ровном основании.
- 11 Кондиционер должен всегда находиться в вертикальном положении, в том числе и во время транспортировки.
- 12 Не допускайте попадания воды на контрольную панель прибора.
- 13 Не допускайте попадания каких-либо предметов в воздуховыпускную решетку кондиционера.
- 14 Не садитесь на прибор и не ставьте на него никакие предметы.
- 15 Не пытайтесь самостоятельно починить кондиционер, обратитесь в сервисную службу.
- 16 Не тяните за сетевой шнур, не допускайте его нахождения вблизи источников тепла. Во избежание опасности перегрева сетевого шнура всегда полностью разматывайте его.
- 17 Дети, престарелые и люди с ограниченными физическими возможностями нередко забывают об опасностях, связанных с эксплуатацией электроприборов. Не разрешайте этим людям пользоваться кондиционером без надзора.

Внимание!

Несоблюдение следующих условий безопасности может привести к удару электрическим током, возгоранию или увечьям.

1. Вилка должна быть воткнута в исправную розетку с заземлением.
2. Не подключайте кондиционер к неисправной розетке. Не пользуйтесь переходниками и удлинителями.

Перед началом использования:

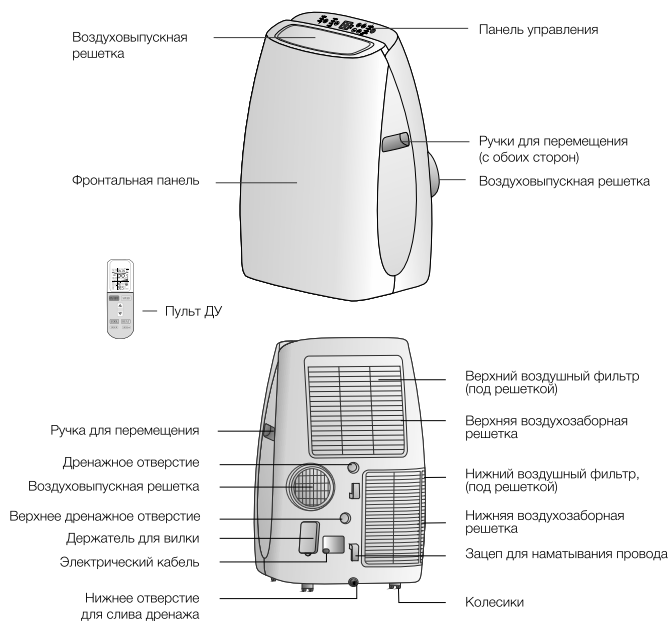
Выберите подходящее место установки кондиционера с удобным подходом к розетке.

Установите шланг для выброса теплого воздуха в окне с помощью оконного адаптера.

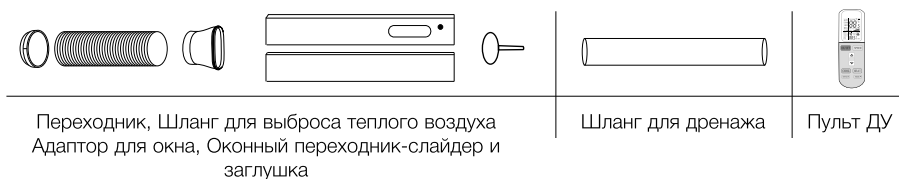
Вставьте электрический кабель в заземленную розетку сети электропитания 220-240 В; 50 Гц.

4 electrolux

Описание конструкции



Дополнительные принадлежности



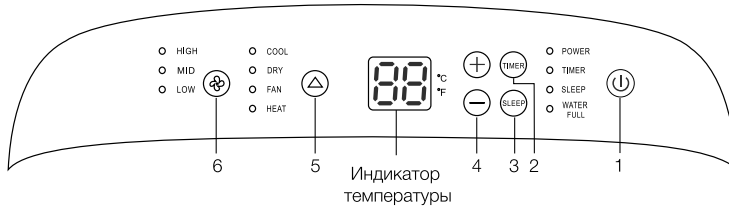
Проверьте наличие дополнительных принадлежностей в упаковочной коробке согласно списку. Перед применением дополнительных принадлежностей внимательно изучите инструкцию по монтажу.



Внимание!

Кондиционер оснащен автоматическим удалением конденсата. Также в кондиционере предусмотрен дополнительный слив конденсата при использовании в помещениях с высокой влажностью (бассейны, оранжереи и другие помещения с повышенной влажностью). При повышенной влажности в помещении можно организовать слив образующегося конденсата, открыв верхнюю дренажную заглушку, присоединив дренажный шланг и опустив в любую подходящую емкость. Это обеспечит непрерывный режим работы кондиционера.

Панель управления на корпусе прибора



Индикатор температуры:

°в режиме охлаждения или обогрева при переключении + или - отображается выбранная температура. Через 5 секунд после выбора температуры на дисплее снова появится комнатная температура.

Кнопки:

1.  **Нажмите, чтобы включить или выключить прибор.**
2.  **Таймер.**

Автоматическое выключение:

Когда устройство находится в режиме работы, количество часов работы в режиме кондиционирования воздуха, через которые кондиционер автоматически выключится.

Автоматическое включение:

Когда устройство находится в режиме ожидания, нажмите кнопку «Таймер», чтобы задать количество часов, через которые кондиционер автоматически начнет работать в режиме кондиционирования воздуха. После отключения кондиционера подождите 3 минуты перед его повторным включением.




3.  **Режим сна.**

Нажмите эту кнопку, чтобы войти в ночной режим, который будет активен в течение 10 часов, а затем вернется к ранее выбранному режиму.



Примечание!

Режим сна не может быть активирован в режиме вентиляции.

4.  **Нажимая эти кнопки, устанавливаемая температура увеличивается или уменьшается на 1 градус C. Возможный температурный режим – от 16 до 32 градусов C.**
5.  **Выбор режима**
Кнопка «Выбор режима» активирует четыре возможных режима работы устройства: Охлаждение/Осушение/Вентиляция/Обогрев
Настройки задаются при помощи кнопки «Выбор режима». Рядом с выбранным режимом загорится лампа-индикатор
6.  **Установка скорости вращения вентилятора**
Можно выбрать одну из трех скоростей вращения вентилятора: низкую, среднюю или высокую. Рядом с выбранной скоростью загорится лампа-индикатор.



Примечание!

1. Функция SWING - изменение работы горизонтальных жалюзи (автоматическое покачивание вверх-вниз) может быть активирована только с помощью пульта дистанционного управления.
2. Остальные функции панели управления дублируют функции пульта.

Режимы работы

HEAT. Режим обогрева:

1. Нажимайте кнопку выбора режимов пока не загорится индикатор режима Обогрев;
2. Нажимайте кнопки + и – чтобы выбрать нужную температуру;
3. Выберите режим Fan (Вентиляция) чтобы выбрать скорость работы вентилятора;

COOL. Режим охлаждения:

1. Нажимайте кнопку выбора режимов пока не загорится индикатор режима Охлаждение;
2. Нажимайте кнопки + и – чтобы выбрать нужную температуру;
3. Выберите режим Fan (Вентиляция) чтобы выбрать скорость работы вентилятора;

DRY. Режим осушения:

1. Нажимайте кнопку выбора режимов пока не загорится индикатор режима Осушения;
2. Нажимайте кнопки + и – чтобы выбрать нужную температуру;
3. Выберите режим Fan (Вентиляция) чтобы выбрать скорость работы вентилятора;

Примечание:

В данном режиме недоступна функция выбора температуры и скорости вентилятора.

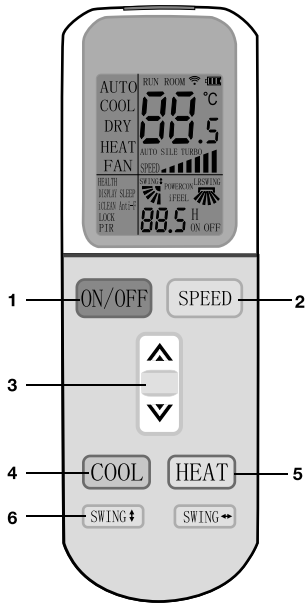
FAN. Режим вентиляции:

1. Нажимайте кнопку выбора режимов пока не загорится индикатор режима вентиляции;
2. Нажимайте кнопки + и – чтобы выбрать нужную температуру;
3. Выберите режим Fan (Вентиляция) чтобы выбрать скорость работы вентилятора;



Примечание:

В данном режиме недоступна функция выбора температуры.



Функции пульта дистанционного управления

- 1 Кнопка включения/выключения кондиционера (**ON/OFF**).
Нажать для включения кондиционера, повторное нажатие выключает кондиционер.
- 2 Кнопка режима вентиляции (**SPEED**).
Используйте эту кнопку для изменения режимов работы вентилятора, каждое нажатие изменяет режим работы в следующем порядке: - НИЗКАЯ (LOW) - СРЕДНЯЯ (MED) - ВЫСОКАЯ (HIGH), и снова АВТОМАТИЧЕСКАЯ (AUTO).
- 3 Кнопки изменения заданных значений температуры.
При нажатии на кнопку значение установленной температуры увеличивается, при нажатии на кнопку значение установленной температуры уменьшается. Шаг регулировки 1 °C в диапазоне от +16 до +32 °C. Эти же кнопки используются для установки значений таймера, соответственно в большую или меньшую сторону.
- 4 Кнопка выбора режима охлаждения (**COOL**).

При нажатии активируется режим охлаждения. При включении соответствующий индикатор отобразится на дисплее пульта ДУ.

- 5 Кнопка выбора режима обогрева (**HEAT**).
При нажатии активируется режим обогрева (HEAT). При включении соответствующий индикатор отобразится на дисплее пульта ДУ.
- 6 Кнопка изменения работы жалюзи (**SWING**).
При нажатии активируется автоматический режим работы вертикальные жалюзи (покачивание вверх-вниз). Для фиксации положения жалюзи нажмите кнопку повторно. При нажатии индикатор SWING отобразится на дисплее прибора ДУ.

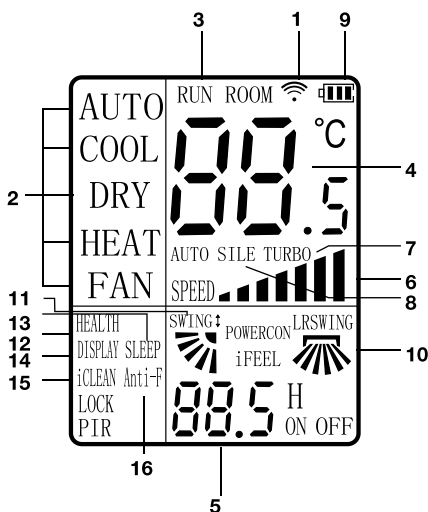


Внимание!

Если между пультом и приемником инфракрасных сигналов на приборе находятся посторонние предметы, то кондиционер не будет принимать сигналы пульта ДУ. Не допускайте попадания на пульт жидкости. Не оставляйте пульт в зоне воздействия высокой температуры и прямых солнечных лучей. Попадание прямых солнечных лучей на приемник сигналов ДУ может вызвать нарушения в работе кондиционера. Не оставляйте пульт в зоне воздействия электромагнитного излучения, генерируемого другими домашними приборами.

8 electrolux

Индикация пульта дистанционного управления



- 1 Пиктограмма передачи команды.
Данный индикатор появляется, когда пульт ДУ передает команду на внутренний блок кондиционера.
- 2 Пиктограммы режимов работы
Индикатор показывает, в каком режиме работает кондиционер:
AUTO (АВТОМАТИЧЕСКИЙ) – COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) – DRY (ОСУШЕНИЕ) – HEAT (ОБОГРЕВА).
- 3 Пиктограмма состояния включен/выключен (**RUN**).
Индикатор показывает, включен или выключен кондиционер с пульта ДУ.
- 4 Цифровой индикатор установленной температуры.
Показывает заданную пользователем температуру (во всех режимах, кроме ВЕНТИЛЯЦИЯ (FAN)). Значение может быть от 16 до 32 °С. При отображении комнатной температуры дополнительно отображается индикатор (**ROOM**).
- 5 Цифровой индикатор установки таймера (**ON/OFF**).
Показывает значения от 0,5 до 24 в режиме таймера.

- 6 Индикатор скорости вентилятора.
Показывает режим работы вентилятора
АВТОМАТИЧЕСКАЯ (АУТО) - НИЗКАЯ - СРЕДНЯЯ - ВЫСОКАЯ.



Примечание!

Полная индикация на дисплее пульта ДУ указана на рисунке только для примера.

Эксплуатация кондиционера

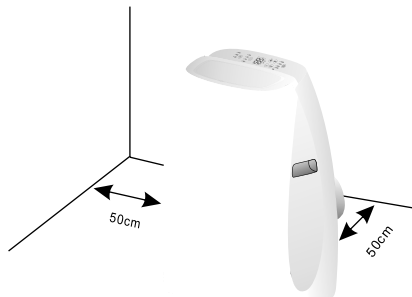
Временный монтаж кондиционера

- Выберите подходящее место установки кондиционера с удобным подходом к розетке.
- Вставьте электрический кабель в заземленную розетку сети электропитания 220-240 В; 50 Гц.
- Включите кондиционер, нажав кнопку (1).



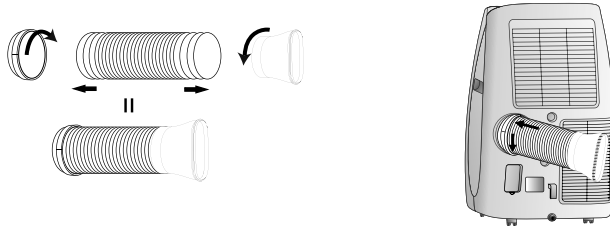
Внимание:

Для установки кондиционера выберите просторное место со свободным доступом воздуха к агрегату. Расстояние от кондиционера до стен и других предметов должно быть не менее 50 сантиметров. Не устанавливайте агрегат в помещениях с высокой влажностью воздуха. Обеспечьте свободный доступ к розетке. Монтаж электрических проводов должен быть выполнен в соответствии с Правилами Устройства Электроустановок (ПУЭ).

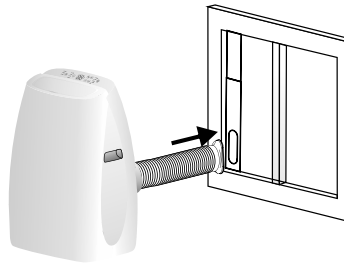


Рекомендации по установке

- Подсоедините шланг для выброса теплого воздуха к воздуховыпускной решетке.
- В режимах Авто, Охлаждение и Сушение необходимо подсоединять шланг для выброса теплого воздуха.
- Установите шланг для выброса теплого воздуха в корпусе на задней стенке устройства.
- Поместите кондиционер у окна или остекленной двери.
- Настройте длину шланга таким образом, чтобы он доставал до окна.
- Закрепите конец шланга в отверстии в окне.
- Убедитесь, что шлангу для выброса теплого воздуха ничего не мешает.



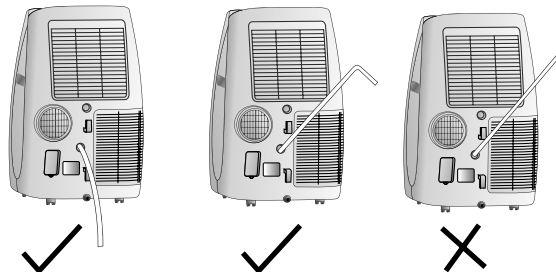
- Приоткройте окно или остекленную дверь и закрепите шланг выброса теплого воздуха



Внимание:

Шланг для выброса теплого воздуха удлинять нельзя. Это может привести к поломке кондиционера.

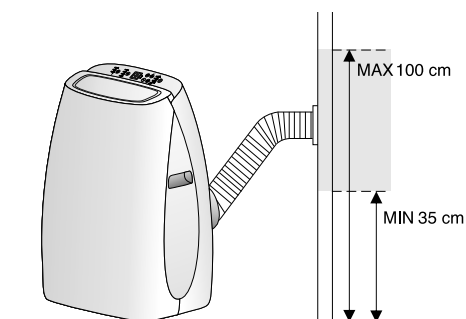
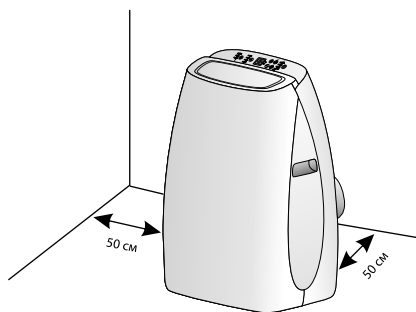
- В режимах Обогрев и Сушение необходимо вставить дренажный шланг в верхнее дренажное отверстие и поместить другой его конец в любую емкость для сбора жидкости.



10 electrolux

Стационарный монтаж кондиционера

- Просверлите отверстие во внешней стене или оконном стекле.
- Присоедините один конец шланга к отверстию для выброса воздуха и закрепите. Убедитесь, что шланг закреплен надежно.
- Обратите внимание на высоту и размеры отверстия, указанные на рисунке.



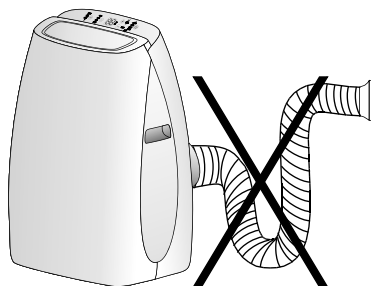
- Используя пробки и винты, установите на стену патрубок А. Убедитесь, что патрубок закреплен надежно.



- Вставьте второй конец шланга в патрубок А.

! **Внимание:**
При стационарной установке кондиционера нужно оставлять дверь слегка приоткрытой (на 1 сантиметр), чтобы обеспечить достаточную вентиляцию.

! **Внимание:**
Не допускайте образования на шланге изгибов, препятствующих выходу горячего воздуха, как показано на рисунке ниже. Это может привести к перегреву и автоматическому отключению кондиционера.



Техническое обслуживание

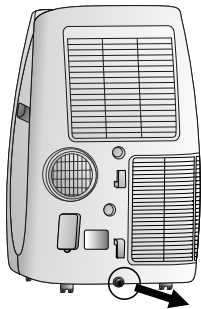
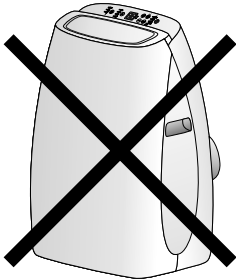
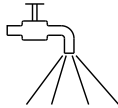
**Внимание:**

Перед началом любых работ необходимо вынуть вилку из розетки сети электропитания.

При чистке кондиционера не пользуйтесь бензином, растворителями и другими химически активными веществами.

Во избежание поражения электрическим током не лейте воду на кондиционер из крана или шланга (см. рисунок далее).

Не эксплуатируйте кондиционер при поврежденном кабеле электропитания. По вопросу замены поврежденного кабеля обращайтесь в сервисный центр.



Защита от переполнения поддона для сбора конденсата.

**Внимание:**

В данной серии кондиционеров присутствует функция автоматического испарения конденсата. Поддон для сбора конденсата может заполниться только в том случае, если кондиционер установлен в сильно увлажненном помещении или в районах с повышенной влажностью.

Если происходит заполнение поддона для сбора конденсата и кондиционер отключается.

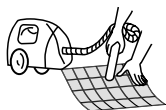
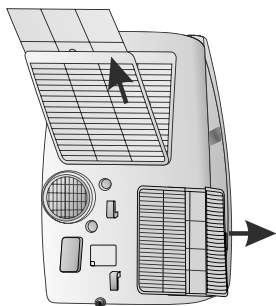
- Выключите кондиционер и отсоедините его от сети электропитания.
 - Переместите кондиционер в такое место, где можно слить воду непосредственно на пол (в ванную или туалетную комнату и т. п.).
 - Осторожно снимите резиновую заглушку с отверстия поддона для слива конденсата.
 - Слейте воду из поддона и установите на место резиновую заглушку на поддон для слива конденсата.
 - Нажмите кнопку включения/выключения. Кондиционер продолжит нормальную работу.
 - Переместите кондиционер на место эксплуатации.
- При необходимости можно организовать непрерывный отвод конденсата из поддона кондиционера.
- Выключите кондиционер и отсоедините его от сети электропитания.
 - Осторожно снимите резиновую заглушку с отверстия поддона для слива конденсата.
 - Подсоедините шланг для слива конденсата к отверстию поддона для слива конденсата.
 - Свободный конец шланга поместите над канализационным отверстием или опустите в специально подготовленную емкость.
 - Нажмите кнопку включения/выключения.

12 electrolux

Чистка поверхности кондиционера

Для чистки корпуса кондиционера используйте мягкую влажную ткань, смоченную в чистой воде. Удалите остатки влаги сухой салфеткой.

- Чистка фильтров: чтобы прибор работал эффективно, производите чистку воздушных фильтров каждые две недели. Откройте верхнюю и нижнюю воздухозаборные решетки и выньте фильтры. Пропылесосьте их. Если грязь осталась, помойте в теплой воде, просушите и вставьте на место.



Консервация перед длительным хранением прибора

- 1 Если прибор не будет долгое время эксплуатироваться, необходимо вытащить резиновую дренажную заглушку для того, чтобы слить воду.
- 2 Включить кондиционер в режиме вентиляции на несколько часов.
- 3 Необходимо извлечь батарейки из пульта дистанционного управления.
- 4 Произвести чистку воздушного фильтра.
- 5 Отсоединить шланг от кондиционера
- 6 Аккуратно свернуть шнур электропитания.

Утилизация

По окончании срока службы кондиционер следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации кондиционера Вы можете получить у представителя местного органа власти.

Сертификация

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза органом по сертификации:

«РОСТЕСТ-Москва» ЗАО «Региональный орган по сертификации и тестированию»

Адрес: РФ, 119049, г. Москва, ул. Житная, д. 14, стр. 1

Фактический адрес: РФ, 117418, г. Москва, Нахимовский просп. д. 31
Тел.: +7 (499) 1291911, +7 (499) 6682715
Факс: +7 (499) 1249996

Товар соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

Изготовитель:

СИА «Грин Трейс», ЛВ-1004,
Латвия, Рига, ул. Бикенсалас, 6.
SIA «Green Trace» LV-1004,
Biekensalas iela, 6, Riga, Latvia.
E-mail: info@greentrace.lv

Импортер и уполномоченная изготовителем организация в РФ:

ООО «Ай.Эр.Эм.Си»
119049, Россия, г. Москва, Ленинский проспект,
д. 6, офис 14.

Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ.).

Электролюкс — зарегистрированная торговая марка, используемая в соответствии с лицензией Electrolux AB (публ.).

Сделано в Китае.

Технические характеристики

Модель	EACM-10 HR/N3	EACM-13 HR/N3
Мощность (охлаждение), BTU/h	10000	13000
Мощность (обогрев), BTU/h	9500	12500
Потребляемая мощность (охлаждение), Вт	1080	1397
Потребляемая мощность (обогрев), Вт	840	1130
Электропитание, В ~ Гц	220-240 ~ 50	220-240 ~ 50
Номинальный ток (охлаждение/обогрев), А	4,70/3,65	6,07/4,91
Скорректированный уровень шума, дБ(А)	44	44
Класс энергоэффективности	A	A
Размеры (ШxВxГ), мм	480x795x400	480x795x400
Размеры упаковки (ШxВxГ), мм	520x890x450	520x890x450
Вес (нетто), кг	31	34
Хладагент (фреон)	R410A	R410A

Неисправности и способы их устранения

Неисправность	Причина	Способ устранения
1. При нажатии кнопки «  », кондиционер не включается	Мигает красным цветом линия-индикатор на корпусе кондиционера, емкость для сбора конденсата переполнена Температура воздуха в помещении ниже заданной (в режиме охлаждения)	Слейте воду через дренажную заглушку Правильно задайте температуру
2. Кондиционер недостаточно охлаждает воздух	Открыты двери или окна В помещении находится мощный источник тепла Не подсоединен или заблокирован шланг выбросного воздуха Задана слишком высокая температура воздуха в помещении Воздушный фильтр забит пылью	Закройте двери и окна Удалите, если возможно, источник тепла из помещения Подсоедините шланг выбросного воздуха и убедитесь, что он функционирует нормально Правильно задайте температуру Очистите воздушный фильтр
3. Сильный шум или вибрация	Кондиционер установлен на наклонной или неровной поверхности	Установите кондиционер на ровную горизонтальную поверхность
4. При работе кондиционера слышен шум, похожий на журчание воды	Шум возникает при движении хладагента по трубам	Это нормальное явление

Если после всех попыток устранения неполадок проблема не решена, обратитесь в авторизованный сервисный центр в вашем регионе, либо к торговому представителю.

Комплектация

Кондиционер
Комплект аксессуаров
Инструкция
Гарантийный талон